



---

Es gilt das gesprochene Wort!

Sperrfrist: 23. April 2008, 16 Uhr

## Grußwort

des  
Bayerischen Staatssekretärs  
für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie

## Markus Sackmann

anlässlich  
der Präsentation des Wirtschaftsstandortes Bay-  
ern für japanische Unternehmen

am 23. April 2008  
im Convention Center  
der Messe Hannover

## Begrüßung

### I. Begrüßung

- Anrede -

Ich darf Sie sehr herzlich im Namen der Bayerischen Staatsregierung bei unserer **Präsentation im Convention Center** begrüßen!

Ich freue mich sehr, dass Sie mir und dem engagierten Team von „**Invest in Bavaria**“ die Gelegenheit geben, Ihnen hier auf der Hannover Messe die Vorzüge Bayerns nahe zu bringen.

### II. Wirtschaftsbeziehungen Bayern - Japan

## Japan offizielles Partnerland

Zunächst erlauben Sie mir die Feststellung: Ich bin sehr erfreut, dass mit Japan ein bedeuten-der Wirtschaftspartner Bayerns in diesem Jahr **offizielles Partnerland** der Hannover Messe ist.

## Wirtschaftszahlen

- Das Volumen im bayerisch – japanischen **Handel** beträgt mittlerweile fast **6 Mrd. Euro**. Damit ist Japan Bayerns **zweitwichtigster Handelspartner** im gesamten asiatischen Raum.
- Bis heute haben **bayerische Unternehmen** **mehr als 1,8 Mrd. Euro in Japan** investiert

und umgekehrt **japanische Unternehmen in Bayern mehr als 1,6 Mrd. Euro.**

- Über **200 japanischen Unternehmen** haben mittlerweile Niederlassungen in Bayern.

### III. Ansiedlungsbilanz 2007

**Sehr erfreuliche  
Entwicklung 2007**

Dass unsere Beziehung **immer intensiver** wird, belegt besonders eindrucksvoll die **Ansiedlungsbilanz 2007** von „Invest in Bavaria“:

- **14** japanische Unternehmen haben 2007 **neue Niederlassungen** in Bayern gegründet.
- **15** bereits ansässige japanische Unternehmen haben **Erweiterungsinvestitionen** vorgenommen.
- Unsere **jüngsten Erfolgsgeschichten**: die Errichtung des neuen **Forschungs- und Entwicklungszentrums** der **Olympus GmbH** in München und der Ausbau des Produktionsstandortes der **Hosokawa Alpine AG** in Augsburg.

Auf einen Nenner gebracht: 2007 war für den Standort Bayern wieder einmal ein sehr erfolgreiches „**japanisches Jahr**“!

#### IV. Zusammenarbeit ausbauen

##### Weiter auf Erfolgskurs

Und ich bin mir sicher: Diese Erfolgsgeschichte werden wir gemeinsam weiter fortschreiben!

##### Starker Standort Bayern

Bayern besticht durch

- **überdurchschnittliche Wirtschaftskraft und -dynamik,**
- seine **zentrale Lage in Europa,**
- seine **hervorragende Logistik,**
- **bespiellose Sicherheit** und
- **umfassenden Service aus einer Hand!**

##### Optimale Betreuung

Wir bieten Ihnen

- **eine maßgeschneiderte Investoren-**  
**betreuung** bei Ansiedlung oder Erweiterung von der **Standortsuche** bis hin zum „**After-Care-Service**“ durch **Invest in Bavaria** und einen **Internetservice** für Japaner in Bayern: [www.japan-in-bayern.de](http://www.japan-in-bayern.de).
- Mit Frau Yamaguchi-Humpert steht Ihnen in Bayern eine **Muttersprachlerin** zur Seite und mit Herrn Obata, dem Leiter unserer Repräsentanz **in Tokio**, ein kompetenter **Ansprechpartner in Japan.**

**Unser erklärtes Ziel:** Wir wollen, dass Sie Ihre **Geschäftstätigkeit in Bayern** möglichst effizient und gewinnbringend gestalten können!

### **Japanische Firmen unverzichtbar**

Die Bayerische Staatsregierung legt großen Wert auf die **Standortzufriedenheit** unserer hochgeschätzten **japanischer Unternehmen**.

Wir schätzen

- ihre **hohe technologische Leistungsfähigkeit**,
- ihre vorausschauende **Unternehmensplanung**,
- ihre vorbildliche **Produktstrategie**, sowie
- ihre **Exzellenz** und ihr **Engagement**.

Sie sind damit längst zu einem **geschätzten und unverzichtbaren Baustein** des Wirtschaftsstandorts Bayern geworden.

### **Attraktives Umfeld für Mitarbeiter**

Natürlich legen wir auch großen Wert darauf, dass sich die **Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter** japanischer Unternehmen bei uns wohl fühlen und schnell heimisch werden.

Bayern bietet Ihnen hierfür neben **High-Tech und Tradition**, **höchste Lebensqualität** und **ein attraktives Umfeld für Sie und Ihre Fami-**

lie:

- Seit März 2003 gibt es eine **Japanische Internationale Schule** in München.
- Seit 2002 bietet Lufthansa täglich eine **direkte Flugverbindung Tokio - München** an.

## **Starke japanische Community**

Wir sind stolz, schon jetzt eine **starke japanische „Community“** zu haben. Rund **5.200** Japaner leben in Bayern, davon rund **3.000 in München**. Bayern ist damit eine der **japanischen „Hochburgen“** in Deutschland und – das freut mich besonders – die **am schnellsten wachsende!**

## **V. Schluss**

Das sind beste Voraussetzungen für die Fortsetzung der **japanisch-bayerischen Erfolgsgeschichte!**

Lassen Sie uns schon heute damit beginnen – ganz im Sinne des offiziellen Mottos der diesjährigen Hannover Messe: **„Cooperation through Innovation“!**

Vielen Dank!